

## TÖRVÉNYSZÉK

### A Törvényszék 2010. szeptember 9-i ítélete — British Aggregates és társai kontra Bizottság

(T-359/04. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Állami támogatások — Az Egyesült Királyságban sóderre kivetett környezetvédelmi adó — Észak-Írországnak nyújtott mentesség — A Bizottság arra vonatkozó határozata, hogy nem emel kifogást — Komoly nehézségek — Közösségi iránymutatás a környezetvédelem állami támogatásáról”)

(2010/C 288/52)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperesek: British Aggregates Association (Lanark, Egyesült Királyság), Healy Bros. Ltd (Middleton, Írország), David K. Trotter Sons Ltd (Manorhamilton, Írország) (képviselők: C. Pouncey solicitor és L. Van den Hende ügyvéd)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: J. Flett és T. Scharf meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő kezdetben: M. Bethell, később: E. Jenkinson és I. Rao, és végül: S. Ossowski meghatalmazottak, segítők: M. Hall és G. Facenna, barristers)

#### Az ügy tárgya

A Nagy-Britanniában az építőipari adalékanyagokra kivetett adó rendszerén belül Észak-Írországra mentességet előíró módosítást a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító, 2004. május 7-i C(2004) 1614 (Állami támogatás N 2/2004 — Egyesült Királyság, az Észak-Írország/sóderkitermelési díj alól nyújtott mentesség) végleges bizottsági határozat megsemmisítése

#### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a 2004. május 7-i C(2004) 1614 végleges bizottsági határozatot — amely nem emel kifogást az ellen, hogy az Észak-Írországnak az Egyesült Királyságban kivetett sóderkitermelési díj alól nyújtott mentesség módosításra került — megsemmisíti.
2. A Bizottság viseli saját költségeit, valamint a British Aggregates Association, a Healy Bros. Ltd és a David K. Trotter Sons Ltd felmerült költségeit.

3. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 284., 2004.11.20.

### A Törvényszék 2010. szeptember 8-i ítélete — Deltafina kontra Bizottság

(T-29/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Verseny — Kartellek — A nyersdohány felvásárlásának és elsődleges feldolgozásának spanyol piaca — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Árrögzítés és piacfelosztás — A kifogásközlés és a megtámadott határozat összhangja — Védelemhez való jog — Az érintett piac meghatározása — Bírságok — A jogsértés súlya — Súlyosító körülmények — Irányítói szerep — Együttműködés”)

(2010/C 288/53)

Az eljárás nyelve: olasz

#### Felek

Felperes: Deltafina SpA (Orvieto, Olaszország) (képviselők: R. Jacchia, A. Terranova, I. Picciano, F. Ferraro, J.-F. Bellis és F. Di Gianni ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők kezdetben: É. Gippini Fournier és F. Amato, később: É. Gippini Fournier és V. Di Bucci, meghatalmazottak)

#### Az ügy tárgya

A [EK] 81. cikk (1) bekezdésének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/C.38.238/B.2 — „nyersdohány”-ügy — Spanyolország) 2004. október 20-án hozott C(2004) 4030 végleges bizottsági határozat megsemmisítése, és másodlagosan a felperesre e határozatban kiszabott bírság összegének csökkentése iránti kérelem.

#### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az [EK] 81. cikk (1) bekezdésének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/C.38.238/B.2 — „nyersdohány”-ügy — Spanyolország) 2004. október 20-án hozott C(2004) 4030 végleges bizottsági határozat 3. cikkében a Deltafina SpA-ra kiszabott bírság összegét 6 120 000 euróban állapítja meg.